

ELYOS 2



(FR) Lire la notice avant utilisation.
(NL) Lees de handleiding voor gebruik.
(DE) Vor Anwendung die Gebrauchsanleitung lesen.
(EN) Please read the instructions before use.
(ES) Leer el manual antes del uso.
(IT) Leggere il manuale prima dell'uso.



(FR) Ne pas jeter le projecteur et ou le support de chargement avec les ordures ménagères.
(NL) Gooi de projector en/of de oplader niet weg met het huishoudelijk afval.
(DE) Projektor und/Oder Ladegerät nicht in der Restmülltonne werfen.
(EN) Do not dispose of the spotlight and/or the charging bracket with household waste.
(ES) No desechar el proyector ni el soporte de carga junto con la basura doméstica.
(IT) Non smaltire il proiettore e/o il supporto di ricarica insieme ai rifiuti domestici.

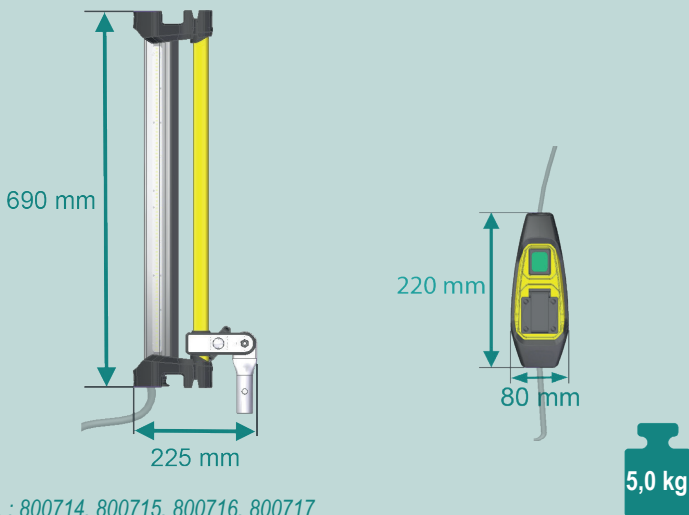


(FR) Ne pas fixer du regard la source lumineuse en fonctionnement.
(NL) Kijk niet in de werkende lichtbron.
(DE) Während des Betriebs nicht in die Lichtquelle gucken.
(EN) Do not stare into the light source when it is operating.
(ES) No mirar fijamente la fuente luminosa cuando esté encendida.
(IT) Non fissare con lo sguardo la fonte luminosa.

(FR) Caractéristiques (NL) Kenmerken (DE) Technische Daten (EN) Specifications (ES) Características (IT) Caratteristiche

(FR) PROJECTEUR (NL) PROJECTOR (DE) PROJEKTOR
(EN) SPOTLIGHT (ES) PROYECTOR (IT) PROIETTORE

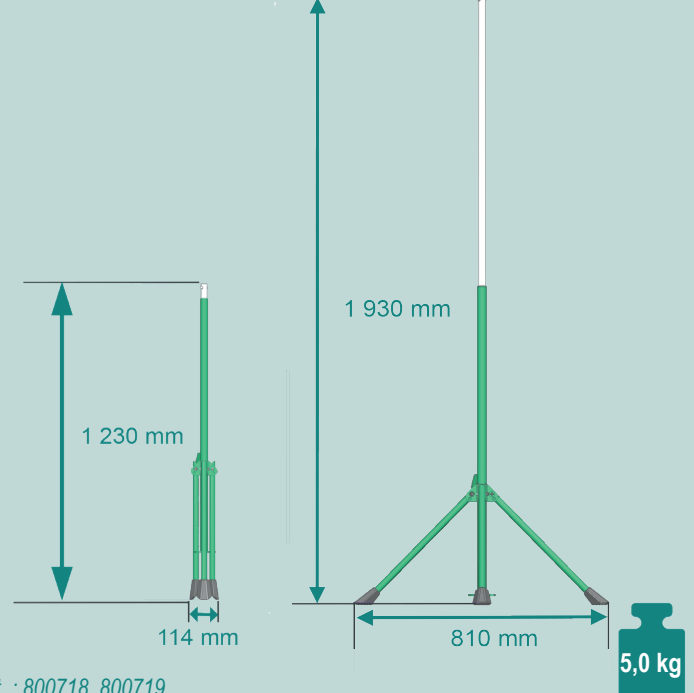
(FR) PIED SUPPORT (NL) STEUN VOET (DE) STÜTZFUSS
(EN) TELESCOPIC BASE (ES) PIE DE APOYO (IT) PIEDE DI APPOGGIO



Art. : 800714, 800715, 800716, 800717

230 V - 50 Hz  3 500 W - 16 A

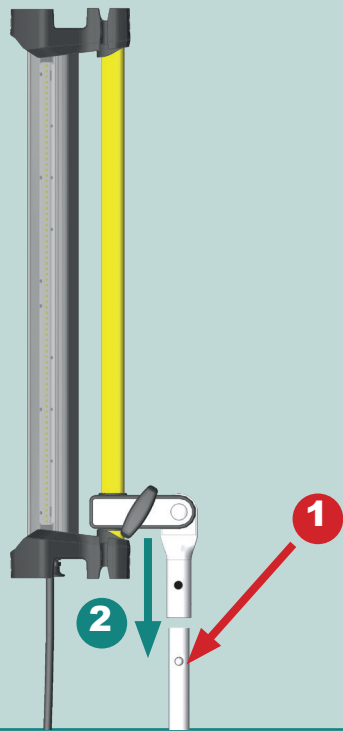
 2 x 35 W - 11 600 Lm - 4 000° K  -20°/+30°



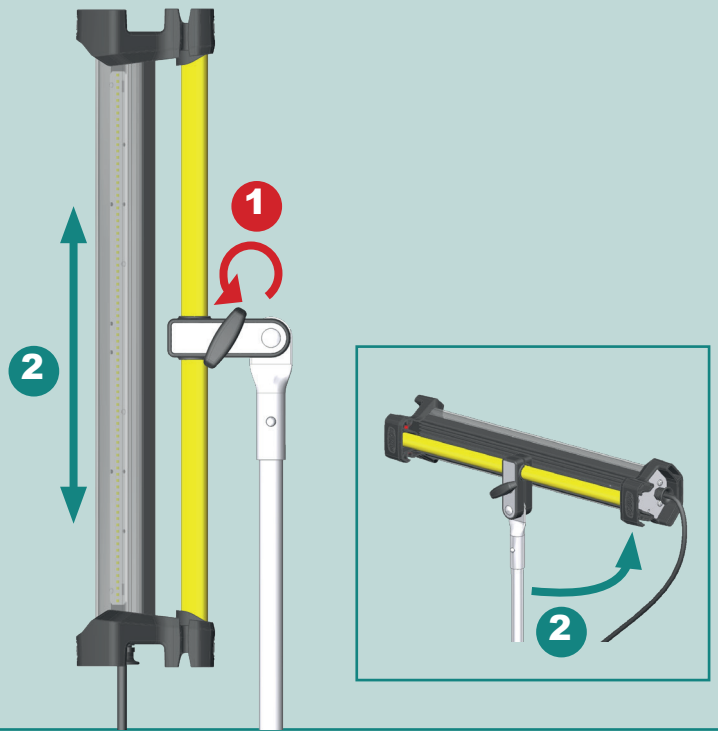
Art. : 800718, 800719

(FR) MISE EN OEUVRE /REGLAGES (NL) PLAATSIING/INSTELLINGEN (DE) ANWENDUNG/EINSTELLUNGEN (EN) USING/SETTINGS (ES) INSTALACIÓN/AJUSTES (IT) INSTALLAZIONE/IMPOSTAZIONI

(FR) ASSOCIER/SEPARER PIED SUPPORT (NL) KOPPEL AAN STEUNVOET (DE) ZUGEHÖRIGER/SEPARATER STÜTZFUSS (EN) SPOTLIGHT/TELESCOPIC BASE ASSOCIATION (ES) JUNTAR/SEPARAR LA PATA DE APOYO (IT) COMBINARE/SEPARARE LA GAMBA DI SUPPORTO

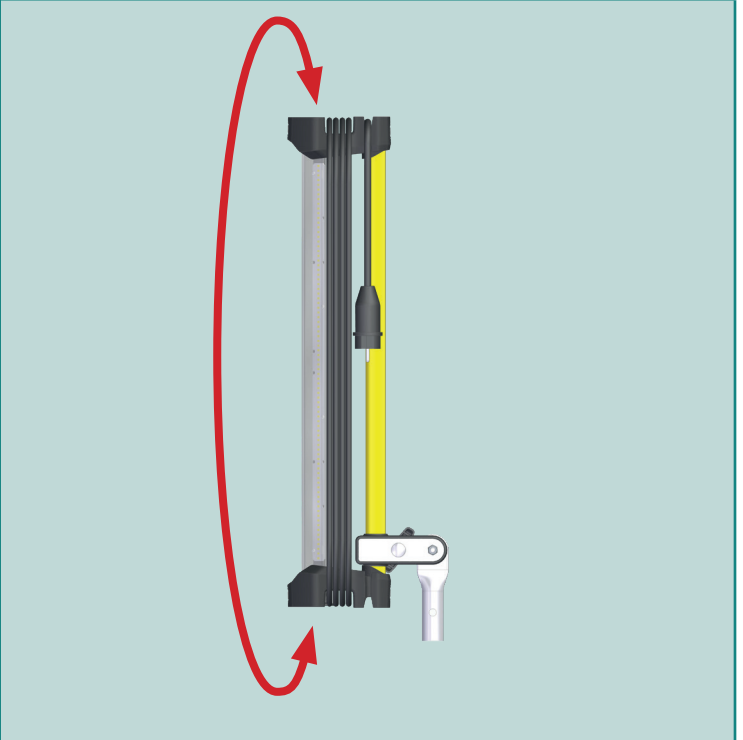
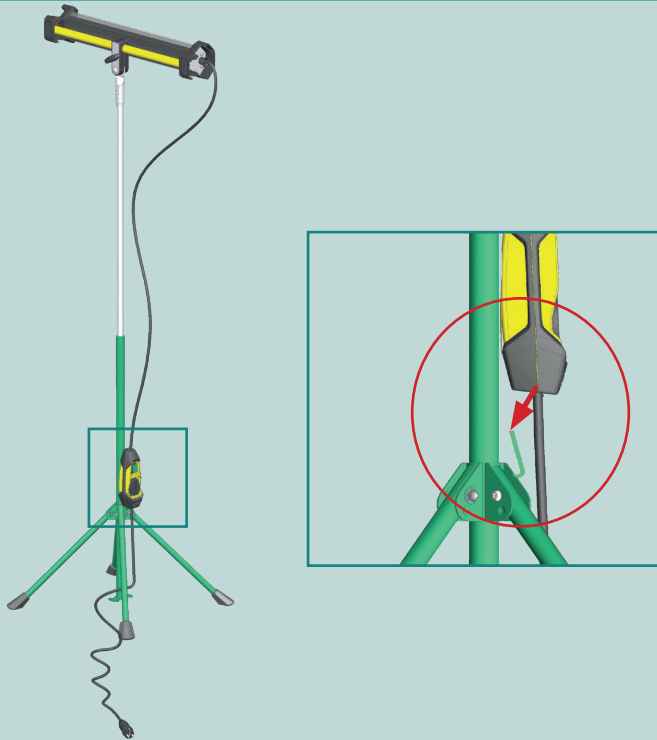


(FR) COULISSEMENT DE LA TÊTE D'ÉCLAIRAGE (NL) SCHUIVEN VAN DE VERLICHTING (DE) BELEUCHTUNGSKOPF SCHIEBEN (EN) SPOTLIGHT HEAD SLIDING (ES) CABEZAL DE LA LUZ CORREDERO (IT) TESTA DI LUCE SCORREVOLE



(FR) RANGEMENT DU BLOC PRISE/INTERRUPTEUR (NL) OPSLAG VAN HET STOPCONTACT/SCHAKELBLOK (DE) AUFBEWAHRUNG DES STECKDOSEN-/SCHALTERBLOCKS (EN) SOCKET/SWITCH BLOCK STORAGE (ES) ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD DE ENCHUFE/INTERRUPTOR (IT) STOCCAGGIO DELL'UNITÀ PRESA/INTERRUTTORE

(FR) RANGEMENT DU CABLE (NL) KABELOPSLAG (DE) KABELAUFBEWAHRUNG (EN) CABLE STORAGE (ES) ALMACENAMIENTO DE CABLES (IT) ALLOGGIO CAVI



(FR) Utilisation

- Le vitrage du globe en polycarbonate peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse, de l'alcool ou du white-spirit.
- En aucun cas il ne faut utiliser un autre détergent ou un solvant de type acétone.
- Ne pas couvrir le projecteur lors du fonctionnement.
- Ne pas travailler avec le projecteur dans un environnement explosif.
- Ne pas exposer le projecteur à une source de chaleur.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.
- La source lumineuse contenue dans ce projecteur ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- En cas d'utilisation d'un générateur s'assurer que la tension est conforme.
- En cas d'utilisation sur sol incliné ou instable, compenser la stabilité par l'orientation de la tête et la hauteur du mât.

(NL) Gebruik

- Het lampomhulsel van polycarbonaat mag schoongemaakt worden met water en zeep, alcohol of white-spirit.
- In geen geval andere reinigingsmiddelen of oplosmiddelen zoals aceton gebruiken.
- De projector niet bedekken wanneer ze in werking zijn.
- De projector niet gebruiken in een explosieve omgeving.
- De projector niet blootstellen aan een warmtebron.
- In geval de voedingskabel beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of de onderhoudstechnicus of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties, dit om risico's te vermijden.
- De lichtbron in deze projector mag enkel worden vervangen door de fabrikant of de onderhoudstechnicus of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties.
- In geval van gebruik met een stroomgenerator, zich ervan verzekeren dat de spanning overeenkomt.
- Indien gebruikt op hellende of onstabiele grond, compenseer de stabiliteit door de oriëntatie van de kop en de hoogte van de mast.

(DE) Anwendung

- Die Verglasung aus Polycarbonat kann mit Seifenwasser, Alkohol oder Brennsspiritus gereinigt werden.
- In keinem Fall ein anderes Reinigungsmittel oder ein Lösungsmittel vom Typ Aceton verwenden.
- Den Projektor während des Aufladens nicht abdecken.
- Der Projektor darf nicht in einer explosiven Atmosphäre angewendet werden.
- Der Projektor darf nicht an eine Wärmequelle ausgesetzt werden.
- Ein beschädigtes Zuleitungskabel darf ausschließlich vom Hersteller oder von seinem Wartungstechniker oder einem Techniker mit gleichwertiger Qualifikation ersetzt werden, um jegliche Gefahren zu vermeiden.
- Die Lichtquelle des Projektors darf ausschließlich vom Hersteller oder von seinem Wartungstechniker oder einem Techniker mit gleichwertiger Qualifikation ersetzt werden.
- Bei Gebrauch eines Generators, sicherstellen dass die Spannung konform ist.
- Kompensieren Sie bei Verwendung auf abschüssigem oder instabilem Untergrund die Stabilität durch die Ausrichtung des Kopfes und die Höhe des Mastes.

(EN) Use

- The polycarbonate globe may be cleaned with a soapy solution, alcohol or white spirit.
- Never use detergent or acetone type solvents.
- Do not cover the spotlight when it is operating.
- Do not work with the spotlight in an explosive environment.
- Do not expose the spotlight to a heat source.
- If the power cable is damaged, it may only be replaced by the manufacturer or its maintenance agent or an individual with equivalent qualifications, for safety reasons.
- The light source in the spotlight may only be replaced by the manufacturer or its maintenance agent or an individual with equivalent qualifications.
- If a generator is used, ensure that the voltage complies.
- The height of the mast and the head orientation should be adapted to ensure stability on sloping/unstable ground.

(ES) Uso

- El cristal de la cúpula de policarbonato puede limpiarse con agua y jabón, alcohol o white-spirit.
- En ningún caso debe utilizarse otro detergente ni disolventes de tipo acetona.
- No cubrir el proyector mientras está en funcionamiento.
- No trabajar con el proyector en entornos explosivos.
- No exponer el proyector a fuentes de calor.
- Si se daña el cable de corriente, solo el fabricante, su empresa de mantenimiento o una persona con cualificación equivalente pueden cambiarlo al objeto de evitar riesgos.
- La fuente luminosa del proyector solo pueden cambiarla el fabricante, su empresa de mantenimiento o una persona con cualificación equivalente.
- En caso de utilización de un generador, asegurarse que la tensión es la correcta.
- Si se utiliza en terrenos inclinados o inestables, compense la estabilidad con la orientación de la cabeza y la altura del mástil.

(IT) Utilizzo

- Il tubo in polycarbonato può essere pulito con acqua insaponata, alcol o white-spirit.
- Non bisogna utilizzare in alcun caso un altro detergente o un solvente del tipo acetone.
- Non coprire il proiettore durante il funzionamento.
- Non lavorare con il proiettore in un ambiente esplosivo.
- Non esporre il proiettore ad una fonte di calore.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, questo deve essere sostituito esclusivamente dal fabbricante o dal suo agente di manutenzione o da qualsiasi altra persona munita di qualificazione equivalente, al fine di evitare qualsiasi tipo di rischio.
- La fonte luminosa contenuta nel proiettore deve essere sostituita soltanto dal fabbricante o dal suo agente di manutenzione o da una persona con qualificazione equivalente.
- In caso di utilizzo di un generatore di corrente, assicurarsi che la tensione sia corretta.
- Se utilizzato su terreno in pendenza o instabile, compensare la stabilità mediante l'orientamento della testa e l'altezza dell'albero telescopico.

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : MACC SA - CS 50427 - F - 86104 Châtellerault Cedex (France)

Déclare que le produit **ELYOS 2** n°200871/200872/200874 est conforme aux dispositions des **directives 2014/35/UE et 2014/30/UE** du 26 février 2014, ainsi qu'aux **normes : EN 61 000-4-3 : 2006 / A1 : 2008, EN 60 598-2-4 : 2018, EN 62 471 : 2008, EN 50 525-2-21 : 2012**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Fait à Châtellerault le 20/06/2022

Bertrand CUIPIF

Directeur Recherche et Développement

Jean-Christophe SUSSET

Président du Directoire

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: MACC SA - CS 50427 - F - 86104 Châtellerault Cedex (Frankrijk)

Verklaart dat het product **ELYOS 2** n°200871/200872/200874 in overeenstemming is met de bepalingen van de **richtlijnen 2014/35/UE en 2014/30/UE** van 26 februari 2014, alsook de **normen: EN 61 000-4-3 : 2006 / A1 : 2008, EN 60 598-2-4 : 2018, EN 62 471 : 2008, EN 50 525-2-21 : 2012**

Deze verklaring is opgesteld onder verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Opgemaakt te Châtellerault op 20/06/2022

Bertrand CUIPIF

Directeur Onderzoek en Ontwikkeling

Jean-Christophe SUSSET

Voorzitter van de Raad

(DE) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller MACC SA - CS 50427 - F - 86104 Châtellerault Cedex (Frankreich)

erklärt hiermit, dass das Produkt **ELYOS 2** n°200871/200872/200874 den Bestimmungen der **Richtlinien 2014/35/UE und 2014/30/UE** vom 26 Februar 2014, entspricht, sowie den **Normen: EN 61 000-4-3 : 2006 / A1 : 2008, EN 60 598-2-4 : 2018, EN 62 471 : 2008, EN 50 525-2-21 : 2012**

Die vorliegende Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Haftung des Herstellers ausgestellt.

Ausgestellt in Châtellerault, am 20/06/2022

Bertrand CUIPIF

Leiter Forschung und Entwicklung

Jean-Christophe SUSSET

Vorstandsvorsitzender

(EN) DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: MACC SA - CS 50427 - F - 86104 Châtellerault Cedex (France)

Product **ELYOS 2** n°200873

We, **MACC SA**, declare under our sole responsibility that the above product is in conformity with the relevant statutory requirements:

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (SI 2016/1101)
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)

The following designated standards or technical specifications were used in relation to which conformity is declared: **EN 61 000-4-3 : 2006 / A1 : 2008, EN 60 598-2-4 : 2018, EN 62 471 : 2008, EN 50 525-2-21 : 2012**

This declaration of conformity has been prepared under the sole responsibility of the manufacturer.

Made out in Châtellerault on 20/06/2022

Bertrand CUIPIF

Research & Development Director

Jean-Christophe SUSSET

Chairman of the Board of Directors

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante: MACC SA - CS 50427 - F - 86104 Châtellerault Cedex (Francia)

Declara que el producto **ELYOS 2** n°200871/200872/200874 está conforme con lo dispuesto en las **directivas 2014/35/UE y 2014/30/UE** de 26 de febrero de 2014, y con las siguientes **normas : EN 61 000-4-3 : 2006 / A1 : 2008, EN 60 598-2-4 : 2018, EN 62 471 : 2008, EN 50 525-2-21 : 2012**

La presente declaración de conformidad se establece bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Hecho en Châtellerault el 20/06/2022

Bertrand CUIPIF

Director de Investigación y Desarrollo

Jean-Christophe SUSSET

Presidente del Consejo de Administración

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il Fabbricante: MACC SA - CS 50427 - F - 86104 Châtellerault Cedex (Francia)

Dichiara che il prodotto **ELYOS 2** n°200393/200394/200395 è conforme alle disposizioni delle **direttive 2014/35/UE e 2014/30/UE** del 26 febbraio 2014, così come alle **norme: EN 61 000-4-3 : 2006 / A1 : 2008, EN 60 598-2-4 : 2018, EN 62 471 : 2008, EN 50 525-2-21 : 2012**

La presente dichiarazione di conformità è stabilita sotto la sola responsabilità del fabbricante.

Fatto a Châtellerault il 20/06/2022

Bertrand CUIPIF

Direttore Ricerca e Sviluppo

Jean-Christophe SUSSET

Presidente del Direttorio